

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE



MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE IBN KHALDOUN DE TIARET
INSTITUT DES SCIENCES VETERINAIRES



Mémoire de fin d'études

en vue de l'obtention du diplôme de docteur vétérinaire

THEME :

Glossaire des termes vétérinaire

Français Anglais Arabe

Présenté par :

Dif Bouadjemi

Benyssaad Chekhemane Merouane

Encadré par :

Dr Benchohra Mokhtar

Année universitaire : 2018 – 2019

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE



MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE IBN KHALDOUN DE TIARET
INSTITUT DES SCIENCES VETERINAIRES



Mémoire de fin d'études

en vue de l'obtention du diplôme de docteur vétérinaire

THEME :

Glossaire des termes vétérinaire

Français Anglais Arabe

Présenté par :

Dif Bouadjemi

Benyssaad Chekhemane Merouane

Encadré par :

Dr Benchohra Mokhtar

Année universitaire : 2018 – 2019

Remerciements

*En premier lieu, je remercie **Dieu** le tout Puissant pour m'avoir accordé le courage, la force et la patience de mener à bien ce modeste travail.*

*Mes remerciements vont également à mon promoteur **Dr Benchohera Mokhtar** qui me a toujours accueilli à bras ouverts et à tout moment, de nous avoir assisté le long de la réalisation du travail, qu'il trouve ici ma sincères gratitude et ma profondes reconnaissances pour tous les efforts qui ont été déployés dans ce sujet, ainsi que de sa compréhension et sa patience.*

*Je profite aussi de cette occasion solennelle pour adresser mes remerciements à toute les étudiant de : **l'institut de science vétérinaire Tiaret***

Je remercie enfin tous ceux qui n'ont pas été cités dans ces quelques lignes et qui ont contribué de près ou de loin par leur aide au bon déroulement de ce travail.



œ Dédicace œ

*Je dédie ce modeste travail en signe de Respect,
de Reconnaissance et d'Amour :*

*A ma Mère, que dieu nous la protège, leurs sacrifices,
leurs Soutien et encouragement durant la période de mes études*

Au père de la miséricorde de dieu décédé

A Ma grand-mère, que dieu prolonge sa vie pour nous

*A mes chères frères et leurs femmes :
Benyaagoub, Kadda, AËK, Omar*

A mes chères sœurs : Hafida, Naima, Khadidja, Fatima Zohra

A toutes les enfants en particulier le petit enfant ANES

*A tous mes amis en particulier : Nouba et sa femme, Dahemen,
Omar, Nori, Soufian, Ikéne*

*A tous mes amies en particulier : Ouafae, Hana, Siham, Rim,
Assia, somia, Abir, Foufa*

A tous la promotion cinquième Année (2017 »2018)

en particulier : Le groupe 5

A tous ce qui m'aime et je l'aime

*Dif
Bouadejmi*



∞ *Dédicace* ∞

Et en mon nom

Chekhmane Benyassaade Merouane

Je dédie ce travail :

*À ceux qui m'aidais moralement et me poussais à
mes études à mes chers parents*

Mohamed et khayra

À Mes sœurs et mes frères

À mes deux sœurs et mes frères et leurs enfants

À tous mes amis

Sommaire

Sommaire

Introduction.....0

A

Abcès	1
Acarien.....	1
Acidose.....	1
Adénites.....	2
Adénome	2
Adipocyte	2
Agalactie.....	2
Alcalose	2
Allergène.....	2
Alopécie.....	3
Amygdalites	3
Amyloïdose	3
Anabolisme	3
Anaphylaxie	3
Anémie.....	4
Anévrisme	4
Anorexie	4
Anticorps	4
Anurie	5
Aplasie médullaire.....	5
Aplomb.....	5
Appétence	5
Artérite	5
Arthrite	5
Ascite	5
Asthme	6
Ataxie	6
Atélectasie.....	6
Atopie	6

B

Babésiose.....	7
Balanite.....	7
Balano-posthite.....	7
Blépharites.....	7
Bronchiolite	7
Bronchite.....	7

C

Cachexie.....	8
Calcémie	8
Calcul	8
Callosité	8
Carcinome	8
Catabolisme.....	9
Cataracte	9
Cellulite.....	9
Césarienne.....	9
Chalazion.....	10
Chanfrein	10
Chéilites	10
Chémosis.....	10
Choc	10
Chondrodystrophie	11
Chorée	11
Chylothorax.....	11
Circumanalomes.....	11
Clairance.....	12
Claudication.....	12
Colique.....	12
Colite	12

Collapsus	12
Conjonctivite	12
Congénitale	13
Congestion	13
Convulsions	13
Coprophagie	13
Corniaud	13
Coryza	13
Cyanose	13
Cystite	14
Cystotomie	14
Cytologie	14

D

Démodécie	15
Dermatite	15
Dermatose	15
Dermoïde cornéen	15
Diarrhée	16
Diurétiques	16
Dyslipidémies	16
Dyspnée	16
Dystocie	16

E

Eclampsie	17
Ectoparasite	17
Ectropion	17
Embolie	17
Émétique	17
Emphysème pulmonaire	18
Encéphale	18
Encéphalite	18
Endoparasite	18
Entérite	18
Epididymite	18
Epistaxis	19
Epulis	19
Erythème	19
Eutocie	19

F

Fécalome	20
Fèces	20
Fibrome	20
Fibrosarcome	20
Fièvre	20
Fouet	20
Furonculose	20

G

Gastrite	21
Gastro-entérite	21
Gingivite	21
Globule blanc	21
Globule rouge	21
Globuline	21
Glomérulonéphrite	21
Glossite	22
Glycosurie	22
Goitre	22
Grenouillette	22
Gynécomastie	22

H

Hémarthrose	23
Hématie	23
Hématome	23
Hématopoïèse	23
Hématurie	23
Hémoglobinurie	23
Hémophilie	23
Hémorragie	24
Hémostase	24
Héparine	24
Hépatite	24
Hormone	24
Hypercalcémie	24
Hyperkaliémie	24
Hypernatrémie	25
Hypersplénisme	25
Hyperthermie	25

Hypocalcémie.....	25
Hypoglycémie.....	25
Hypoplasie génitale.....	26
Hypothermie.....	26
Hypoxie.....	26
Hystérectomie.....	26

I

Iléus.....	27
Incontinence urinaire.....	27
Infantilisme génitale.....	27

J

Jetage.....	28
-------------	----

K

Kaliémie.....	29
Kératite.....	29
Kératose.....	29
Kérion.....	29

L

Laryngite.....	30
Laryngospasme.....	30
Laxatif.....	30
Leucocytose.....	30
Leucorrhée.....	30
Leucose.....	30
Lice.....	30
Lipolyse.....	30
Lipome.....	30

M

Mammite.....	31
Médiastin.....	31
Médiastinite.....	31
Mégacôlon.....	31
Mégaoesophage.....	31
Métabolisme.....	32
Mérite.....	32
Mise bas.....	32
Monocytose.....	32

Mucocèle.....	32
Muguet.....	32
Myiase.....	32
Myélome.....	33
Myélopathie.....	33
Myocarde.....	33
Myocardite.....	33
Myoclonie.....	33

N

Natrémie.....	34
Nécrose.....	34
Néoplasie.....	34
Néphrite.....	34
Neurodermatoses.....	34
Névrite optique.....	34

O

Oesophagite.....	35
Oestrogènes.....	35
Oestrus.....	35
Ombilic.....	35
Orchite.....	36
Ostéite.....	36
Otite.....	36
Ovaires.....	36
Ovariectomie.....	36
Ovario-hystérectomie.....	36

P

Panarthrite engainante.....	37
Pancréatite.....	37
Panniculites.....	37
Panophtalmie.....	37
Papillomatose.....	37
Paraphimosis.....	38
Parésie.....	38
Parodontite.....	38
Parodontose.....	38
Pemphigus.....	38

Péristaltisme.....	39
Péritoine.....	39
Péritonite.....	39
Phaéohyphomycoses.....	39
Phlébite.....	40
Piroplasmose.....	40
Plaquettes.....	40
Pleurésie.....	40
Pneumomédiastin.....	41
Pneumonie.....	41
Pollakiurie.....	41
Polyglobu.....	41
Polymyosi.....	41
Posologie.....	41
Posthite.....	42
Potomanie.....	42
Priapis.....	42
Progestérone.....	42
Protéinurie.....	42
Pulpite.....	42
Pyélonéphrite.....	42
Pyomètre.....	42

R

Rachitisme.....	43
Rectite.....	43
Réticulocyte.....	43
Rhinite.....	43

S

Saillie.....	44
Sarcome.....	44
Sébum.....	44
Septicémie.....	44
Sevrage.....	44
Sialadénite.....	44
Sialagogues.....	45
Sinusite.....	45
Splénectomie.....	45

Splénomégalie.....	45
Sporotrichose.....	45
Stomatite.....	45

T

Tachycardie.....	46
Tartre.....	46
Teignes.....	46
Tendinite.....	46
Téniasis.....	46
Thrombocytes.....	46
Thrombopéni.....	46
Thrombose.....	47
Thymus.....	47
Tiques.....	47
Toux.....	47
Toxidermies.....	47
Trachéite.....	47

U

Ulcère.....	48
Urée.....	48
Urticaire.....	48
Uvéite.....	48
Urémi.....	48

V

Vaginite.....	49
Vermifuge.....	49
Vomissement.....	49
Vulvite.....	49

Z

Zoonose.....	50
Conclusion.....	51
Référence.....	52

Introduction

Introduction :

Une liste alphabétique de termes utilisés dans une discipline donnée, aussi c'est un dictionnaire spécialisé servant à expliquer le vocabulaire d'un domaine technique.

Étymologiquement, un glossaire est un recueil de gloses, c'est-à-dire de termes étrangers ou rares associés à leurs définitions et centré sur un domaine dont il détaille les termes techniques spécifiques, comme l'informatique ou la médecine. Il désignait anciennement un dictionnaire expliquant certains mots obscurs d'une langue par d'autres termes de la même langue.

Le glossaire désigne l'indexation d'un dialecte, d'un patois, des mots propres à un domaine. Définition scientifique ou technique, du vocabulaire propre à un auteur.

Nous élaborons dans ce mémoire un glossaire médical et vétérinaire qui contient de nombreux mots utilisés par les médecins vétérinaires, dans trois langues : français, anglais et arabes.

A

Français	Anglais	Arabe
<p>Abcès : amas de pus dans une cavité naturelle ou formée par le pus lui-même.</p>	<p>Abscess: cluster of pus in natural cavity or forme by the pus itself.</p>	<p>قيح في تجويف طبيعي أو التي شكلها الصديد نفسه</p>
<p>Acarien : ordre d'arachnides comprenant de petits animaux dont certains sont parasites.</p>	<p>Mite: order of arachnids including small animals some of which are parasites.</p>	<p>فصيلة العناكب بما في ذلك الحيوانات الصغيرة (بضعة ملليمترات على الأكثر) وبعضها الطفيلي.</p>
<p>Acidose : état pathologique du sang présentant une réaction acide, caractéristique du diabète grave, d'une intoxication...</p>	<p>Acidosis: pathological state of blood presenting an acid reaction, characteristic of severe diabetes, intoxication ...</p>	<p>حالة مرضية تصيب الدم بفعل الأحماض السميّة عند مريض السكري الشديد التسمم</p>

A

Français	Anglais	Arabe
Adénites : inflammation des nœuds lymphatiques.	Adenitis: inflammation of the lymphatic nodes.	التهاب العقد اللمفاوية
Adénome : tumeur bénigne d'une glande.	Adenoma: benign tumor of a gland.	ورم حميد من الغدة
Adipocyte : cellule du tissu graisseux stockant les graisses, cellule adipeuse.	Adipocyte: cell of fat tissue storing fat, fat cell.	الخلايا الشحمية : خلية من الدهون أو الأنسجة التي تخزن الدهون
Agalactie : absence de sécrétion lactée après la mise bas chez une femelle à terme.	Agalactia: absence of milk secretion after birth in a female term.	غياب إفراز الحليب بعد الولادة
Alcalose : état d'alcalinité (basique) excessive du sang.	Alkalosis: excessive alkalinity (basic) state of the blood.	حالة القلوية المفرطة في الدم
Allergène : substance susceptible de provoquer une allergie dans un organisme.	Allergen: A substance that can cause an allergy in an organism.	مسببات الحساسية: مادة يمكن أن تسبب حساسية عند كائن حي

A

Français	Anglais	Arabe
<p>Alopécie : perte de poils localisée, régionale, généralisée, bilatérale et symétrique ou non symétrique.</p>	<p>Alopecia: localized, regional, generalized, bilateral and symmetrical or non-symmetrical hair loss.</p>	<p>ثعلبة: فقدان الشعر</p>
<p>Amygdalites : inflammation des organes lymphoïdes de l'oropharynx ou amygdales.</p>	<p>Tonsillitis: inflammation of the lymphoid organs of the oropharynx or tonsils.</p>	<p>التهاب اللوزتين: التهاب الأعضاء اللمفاوية في البلعوم أو اللوزتين</p>
<p>Amyloïdose : affection dégénérative du rein.</p>	<p>Amyloidosis: degenerative disease of the kidney.</p>	<p>/////</p>
<p>Anabolisme : ensemble des réactions de synthèse subies dans un organisme.</p>	<p>Anabolism: all the synthetic reactions that an organism undergoes.</p>	<p>////////</p>
<p>Anaphylaxie : augmentation de la sensibilité de l'organisme à l'égard d'une substance déterminée par la pénétration préalable dans le corps d'une dose, même minime, de cette substance</p>	<p>Anaphylaxis: an increase in the sensitivity of the body to a substance determined by the prior penetration into the body of a dose, however small, of this substance.</p>	<p>الحساسية المفرطة: زيادة في حساسية الجسم إلى مادة يحددها الاختراق المسبق للجسم</p>

A

Français	Anglais	Arabe
Anémie : diminution du taux d'hémoglobine fonctionnelle circulante.	Anemia : decreased circulating functional hemoglobin level.	فقر الدم: انخفاض مستوى الهيموغلوبين الوظيفي
Anévrisme : dilatation de forme et d'importance variables du cœur ou d'un gros vaisseau.	Aneurysm : dilation of varying shape and size of heart or large vessel.	تمدد الأوعية الدموية
Anorexie : diminution importante ou perte complète de l'appétit	Anorexia : significant decrease or complete loss of appetite.	انخفاض كبير أو فقدان كامل للشهية
Anticorps : substance défensive développée par l'organisme à la suite de l'introduction dans celui-ci d'un antigène et concourant au mécanisme de l'immunité.	Antibody : defensive substance developed by the body following the introduction into it of an antigen and contributing to the mechanism of immunity.	//////////

A

Français	Anglais	Arabe
Anurie : diminution importante ou arrêt de la diurèse. L'animal n'urine plus.	Anuria: significant decrease or discontinuation of diuresis. The animal does not urinate anymore.	انخفاض كبير أو التوقف عن إدرار البول
Aplasie médullaire : absence de développement des cellules de la moelle osseuse	Medullary Aplasia: lack of development of bone marrow cells.	نقص تطوير خلايا نخاع العظام
Aplomb : verticalité des membres qui assure le maintien du corps.	Plumb: Vertical limbs that maintain the body.	الأطراف العمودية للجسم نسبة إلى السطح الأفقي
Appétence : désir qui porte à désirer un aliment.	Appetence: leads to desire a food.	الرغبة في الغذاء
Artérite : altération inflammatoire ou dégénérative des parois artérielles.	Arteritis: inflammatory or degenerative alteration of the arterial walls.	التهابات جدران الشرايين
Arthrite : inflammation d'une articulation.	Arthritis: inflammation of a joint.	التهاب مفصل
Ascite : épanchement de liquide dans l'abdomen.	Ascites: effusion of fluid in the abdomen.	احتباس السوائل في البطن

A

Français	Anglais	Arabe
<p>Asthme : anomalie respiratoire brutale d'installation rapide et d'origine allergique due à un spasme des bronches.</p>	<p>Asthma: rapid respiratory anomaly of rapid onset and allergic origin due to bronchial spasm.</p>	<p>الربو: حساسية بسبب تشنج قصبي</p>
<p>Ataxie : incoordination de mouvements volontaires et troubles de l'équilibre lors de la station debout ou au cours de la marche.</p>	<p>Ataxia: Incoordination of voluntary movements and balance disorders during standing or during walking.</p>	<p>عدم تناسق الحركات الطوعية واضطرابات التوازن أثناء الوقوف أو أثناء المشي</p>
<p>Atélectasie : affaissement des alvéoles pulmonaires, consécutif à une obstruction ou à la compression du poumon.</p>	<p>Atelectasis: collapse of the pulmonary alveoli, following obstruction or compression of the lung.</p>	<p>انهيار الحويصلات الهوائية الرئوية، بعد انسداد أو ضغط الرئة</p>
<p>Atopie : prédisposition génétique à produire certain type d'anticorps intervenant dans des réactions allergiques.</p>	<p>Atopy: genetic predisposition to produce certain types of antibodies involved in allergic reactions.</p>	<p>الاستعداد الوراثي لإنتاج أنواع معينة من الأجسام المضادة المشاركة في الحساسية</p>

B

Français	Anglais	Arabe
Babésiose (Piroplasmose): affection parasitaire des globules rouges transmise par des tiques.	Babesiosis (Piroplasmosis): parasitic disease of red blood cells transmitted by ticks.	مرض طفيلي يصيب خلايا الدم الحمراء ينتقل عن طريق القراد
Balanite : inflammation du gland.	Balanitis : inflammation of the glans.	التهاب الحشفة
Balano-posthite : inflammation du gland (balanite) et du fourreau (posthite).	Balano-posthitis : inflammation of the glans (balanite) and the sheath (posthitis).	التهاب الحشفة والغمد
Blépharites : inflammation des paupières.	Blepharitis : inflammation of the eyelids.	التهاب الجفون
Bronchiolite : inflammation des bronchioles intra- pulmonaires.	Bronchiolitis : inflammation of the intra-pulmonary bronchioles.	التهاب القصيبات داخل الرئتين
Bronchite : inflammation des bronches.	Bronchitis : inflammation of the bronchi.	التهاب الشعب الهوائية

C

Français	Anglais	Arabe
Cachexie : état de maigreur extrême.	Cachexie: state of extreme thinness.	حالة من النحافة القصوى
Calcémie : taux de calcium dans le sang.	Calcium: Calcium level in the blood	مستوى الكالسيوم في الدم
Calcul : agrégat qui se forme dans différents organes aux dépens des sels contenus dans les liquides de l'organisme.	Calculation: concretion which is formed in different organs at the expense of the salts contained in the liquids of the organism	ترسبات تتشكل في أعضاء مختلفة من خلال الأملاح الواردة في سوائل الكائن الحي
Callosité : plaque hyperkératosique, ronde ou ovale, se développant sur la peau au niveau des points d'appui.	Callus: hyperkeratotic plate, round or oval, developing on the skin at the points of support.	//////////
Carcinome : tumeur cancéreuse épithéliale ou glandulaire.	Carcinoma: cancerous epithelial or glandular tumor.	سرطان ظهاري أو ورم غدي

C

Français	Anglais	Arabe
Catabolisme : ensemble des réactions de dégradation subies dans un organisme par les substances qui le constituent.	Catabolism: all the degradation reactions in an organism caused by the substances that constitute it.	عمليات الهدم في الأيض عند كائن حي ناجمة عن المواد التي تشكله
Cataracte : opacification du cristallin.	Cataract: opacification of the lens.	عتامة العدسة
Cellulite : pyodermite profonde grave infiltrante.	Cellulite: Deep infiltrative deep pyoderma.	//////////
Césarienne : opération qui consiste à inciser l'utérus pour sortir les chiots ou les chatons.	Cesarean section: an operation to incise the uterus to pull out puppies or kittens.	العملية القيصرية: عملية فتح جدار البطن و الرحم و إخراج الجنين أو الأجنة

C

Français	Anglais	Arabe
Chalazion : inflammation et enkystement de petites glandes (de Meibomius) de la paupière.	Chalazion: inflammation and encapsulation of small (Meibomius) glands of the eyelid.	التهاب وتغليف الغدد في الجفن
Chanfrein : partie du museau qui s'étend du stop à la truffe.	Chamfer: part of the muzzle that extends from the stop to the truffle.	/////
Chéilites : inflammation des lèvres.	Cheilitis: inflammation of the lips.	التهاب الشفاه
Chémosis : œdème de la conjonctive de l'œil .	Chemosis: edema of the conjunctiva (of the eye).	وذمة ملتحمة العين
Choc : insuffisance circulatoire entraînant une incapacité subite du flux sanguin artériel à assurer les besoins tissulaires en oxygène.	Shock: Circulatory failure resulting in sudden incapacitation of arterial blood flow to ensure tissue oxygen requirements.	الصدمة : فشل الدورة الدموية مما يؤدي إلى العجز المفاجئ لتدفق الدم الشرياني لضمان متطلبات الأكسجين للأنسجة

C

Français	Anglais	Arabe
<p>Chondrodystrophie : anomalies de l'ossification conduisant à un raccourcissement des membres, souvent associé à une incurvation.</p>	<p>Chondrodystrophy: abnormalities of ossification leading to shortening of limbs, often associated with curvature.</p>	<p>تشوهات في آلية تكوين العظام مما يؤدي إلى تقصير الأطراف، وغالبا ما ترتبط مع انحناء</p>
<p>Chorée : contractions musculaires involontaires.</p>	<p>Chorea: involuntary muscle contractions.</p>	<p>تقلصات العضلات اللاإرادية</p>
<p>Chylothorax : présence de lymphe dans la cavité pulmonaire (pleurale).</p>	<p>Chylothorax: presence of lymph in the lung cavity (pleural).</p>	<p>وجود السائل الليمفاوي في تجويف الرئة (الجنبي)</p>
<p>Circumanalomes : tumeurs des glandes du pourtour de l'anus.</p>	<p>Circumanalomas: tumors of the glands around the anus.</p>	<p>أورام الغدد حول فتحة الشرج</p>
<p>Cirrhose : sclérose diffuse et hyperplasie anarchique du foie.</p>	<p>Cirrhosis: diffuse sclerosis and anarchic hyperplasia of the liver.</p>	<p>تليف الكبد: التصلب المنتشر والتضخم العشوائي للكبد</p>

C

Français	Anglais	Arabe
Clairance : vitesse d'élimination d'un médicament du plasma.	Clearance: rate of elimination of a drug from the plasma.	معدل التخلص من دواء من البلازما
Claudication : boiterie.	Claudication: lameness.	العرج
Colique : vive douleur pouvant intéresser les intestins, les reins ou le foie.	Colic: acute pain that may be of interest to the intestines, kidneys or liver.	المغص: ألم حاد قد يخص الأمعاء ، الكلى والكبد
Colite : inflammation du colon.	Colitis: inflammation of the colon.	التهاب القولون
Collapsus : 1/ diminution rapide des forces et de la pression artérielle sans syncope 2/ aplatissement d'un organe.	Collapse: 1 / rapid decrease in forces and blood pressure without syncope 2 / flattening of an organ	انهيار قوى العضو أو الجهاز الدموي: أو انخفاض سريع في القوات وضغط الدم دون إغماء
Conjonctivite : inflammation de مضم conjonctive.	Conjunctivitis: inflammation of the conjunctiva.	التهاب ملتحمة

C

Français	Anglais	Arabe
Congénitale : acquis à la naissance.	Congenital: which is brought in bearth.	خلفية : التي تكون مع الولادة
Congestion : afflux anormal de sang dans une partie du corps.	Congestion: abnormal influx of blood into a part of the body.	الاحتقان : تدفق للدم غير طبيعي في جزء من الجسم
Convulsions : contractions musculaires violentes et involontaires.	Seizures: violent and involuntary muscle contractions.	تقلصات العضلات العنيفة وغير الإرادية
Coprophagie : ingestion volontaire d'excréments solides.	Coprophagy: voluntary ingestion of solid excrement.	//////////
Corniaud : chien sans race et sans origine définie.	Corniaud: dog without race and without defined origin.	كلب دون سلالة محددة
Coryza : rhinite et sinusite.	Coryza: rhinitis and sinusitis.	التهاب الأنف و الجيوب الأنفية
Cyanose : coloration bleue de la peau et des muqueuses suite à une mauvaise oxygénation du sang.	Cyanosis: blue coloration of the skin and mucous membranes due to poor oxygenation of the blood.	ازرقاق الجلد والأغشية المخاطية بسبب نقص أو غياب الأوكسجين في الدم

C

Français	Anglais	Arabe
Cystite : inflammation de la vessie.	Cystitis : inflammation of the bladder.	التهاب المثانة
Cystotomie : incision de la vessie.	Cystotomy : incision of the bladder.	بضع المثانة : شق المثانة
Cytologie : partie de la biologie qui étudie la cellule sous différents aspects : morphologiques , biochimiques...	Cytology : part of the biology that studies the cell in different aspects: morphological, biochemical ...	علم الخلايا: جزء من علم الأحياء الذي يدرس الخلية في جوانب مختلفة: المورفولوجية، والكيمياء الحيوية

D

Français	Anglais	Arabe
Démodicie : dermatose parasitaire provoquée par un acarien "Demodex canis".	Demodexia: Parasitic dermatitis caused by a mite "Demodex canis"	التهاب جلدي طفيلي
Dermatite : inflammation du derme.	Dermatitis: inflammation of the dermis.	التهاب الجلد: التهاب الأدمة
Dermatomycoses : dermatoses provoquées par des champignons : levures, teignes.	Dermatomycoses: dermatoses caused by fungi: yeasts, ringworms.	الأمراض الجلدية الناجمة عن الفطريات
Dermatose : terme général désignant une affection cutanée.	Dermatosis: General term for a skin disorder.	مصطلح عام لاضطراب الجلد
Dermoïde cornéen : malformation congénitale caractérisée par la présence de tissu cutané sur la conjonctive et sur la cornée.	Corneal dermoid: Congenital malformation characterized by the presence of cutaneous tissue on the conjunctiva and on the cornea.	القرنية : تشوه خلقي يتميز بوجود الأنسجة الجلدية على الملتحمة وعلى القرنية

D

Français	Anglais	Arabe
Diarrhée : augmentation de la fréquence d'émission des selles et/ou de leur teneur en eau et/ou de leur volume.	Diarrhea: increased frequency of emission of stools and / or their water content and / or volume.	الإسهال: زيادة تواتر انبعاث البراز و ميوعته
Diurétiques : médicaments provoquant une augmentation du volume de l'urine excrétée.	Diuretics: Drugs causing an increase in the volume of urine excreted.	مدرات البول: الأدوية التي تسبب زيادة في كمية البول التي تفرز
Dyslipidémies : élévations du taux de lipides circulant dans le sang.	Dyslipidemias: Elevations of lipid levels circulating in the blood.	ارتفاعات مستويات الدهون في الدم
Dyspnée : difficulté à respirer.	Dyspnea: difficulty breathing.	ضيق التنفس: صعوبة في التنفس
Dystocie : accouchement difficile par obstruction d'origine maternelle ou fœtale.	Dystocia: difficult delivery due to obstruction of maternal or fetal origin.	//////////

E

Français	Anglais	Arabe
Eclampsie : crise d'hypocalcémie survenant à la mise bas ou pendant l'allaitement.	Eclampsia: hypocalcemia crisis occurring at birth or while breastfeeding.	أزمة نقص الكالسيوم في الدم تحدث عند الولادة أو أثناء الرضاعة الطبيعية
Ectoparasite : parasite externe (puce, tique, poux...).	Ectoparasite: external parasite (flea, tick, lice...).	الطفيليات الخارجية: الطفيليات الخارجية (البرغوث، القراد، القمل...)
Ectropion : éversion de la paupière, qui se tourne vers l'extérieur.	Ectropion: eversion of the eyelid, which turns to the outside.	انقلاب الجفن، الذي يتحول إلى الخارج
Embolie : oblitération d'un vaisseau sanguin par un caillot ou un corps étranger véhiculé par le sang jusqu'au lieu où le calibre est insuffisant pour permettre son passage.	Embolism: obliteration of blood vessel by a clot or a foreign body carried by the blood to the place where the caliber is insufficient to allow its passage.	انسداد وعاء دموي بسبب تجلط أو لوجود مواد يحملها الدم إلى المكان الذي يوجد فيه مقياس غير كاف للسماح بمرورها
Emétique : qui provoque le vomissement.	Emetic: which causes vomiting.	الذي يسبب القيء

E

Français	Anglais	Arabe
Emphysème pulmonaire : dilatation permanente des alvéoles pulmonaires avec destruction de leur paroi.	Pulmonary emphysema: permanent dilation of the pulmonary alveoli with destruction of their wall.	انتفاخ الرئة: تمدد دائم من الحويصلات الهوائية الرئوية مع تدمير جدارها
Encéphale : ensemble des centres nerveux (cerveau, cervelet, bulbe rachidien) contenus dans la boîte crânienne.	Brain: all the nerve centers (brain, cerebellum, medulla oblongata) contained in the cranial box.	الدماغ: جميع المراكز العصبية (الدماغ، المخيخ، النخاع المستطيل) في الجمجمة
Encéphalite : affection caractérisée par des lésions multiples disséminées dans les différentes parties du système nerveux central.	Encephalitis: Disease characterized by multiple lesions disseminated in different parts of the central nervous system.	التهاب الدماغ: مرض يتميز بأفات متعددة التي تنشر في أجزاء مختلفة من الجهاز العصبي المركزي
Endoparasite : parasite interne (dans les intestins...).	Endoparasite: internal parasite (in the intestines ...).	الطفيليات الداخلية: الطفيليات الداخلية (في الأمعاء)...
Entérite : affection inflammatoire de l'intestin entraînant des diarrhées.	Enteritis: Inflammatory bowel disease causing diarrhea.	التهاب الأمعاء: مرض التهاب الأمعاء يسبب الإسهال
Epididymite : inflammation d'une partie du testicule appelée l'épididyme.	Epididymitis: inflammation of a part of the testicle called the epididymis.	التهاب البربخ: التهاب جزء من الخصية يسمى البربخ

E

Français	Anglais	Arabe
Epistaxis : hémorragies nasales.	Epistaxis: nasal haemorrhages.	رعاف: نزيف الأنف
Epulis : tumeur bénigne du rebord des gencives.	Epulis: Benign tumor of the rim of the gums.	ورم حميد من حافة اللثة
Erythème : congestion cutanée.	Erythema: cutaneous congestion.	احتقان الجلدي
Eutocie : mise bas normale.	Eutocie: normal birth.	الولادة الطبيعية

F

Français	Anglais	Arabe
Fécalome : accumulation localisée de matières fécales dans l'intestin.	Fecaloma: localized accumulation of faeces in the intestine.	تراكم موضعي للبراز في الأمعاء
Fèces : excréments solides.	Feces: solid feces.	البراز الصلبة
Fibrome : tumeur bénigne constituée par du tissu fibreux.	Fibroma: a benign tumor consisting of fibrous tissue.	الورم الليفي: ورم حميد يتكون من نسيج ليفي
Fibrosarcome : tumeur mésenchymateuse agressive dans laquelle les fibroblastes prédominent.	Fibrosarcoma: an aggressive mesenchymal tumor in which fibroblasts predominate.	أورام خبيثة تسود الخلايا الليفية
Fièvre : élévation anormale de la température du corps.	Fever: Abnormal rise in body temperature.	الحمى: ارتفاع غير طبيعي في درجة حرارة الجسم
Furonculose : inflammation suppurée du derme suite à une rupture du sac folliculaire.	Furunculosis: suppurative inflammation of the dermis following rupture of the follicular sac.	التهاب قيحي للأدمة بعد تمزق كيس جريبي

G

Français	Anglais	Arabe
Gastrite : inflammation de la muqueuse de l'estomac responsable de vomissements.	Gastritis: inflammation of the lining of the stomach responsible for vomiting.	التهاب المعدة: التهاب بطانة المعدة مما يسبب القيء
Gastro-entérite : affection de l'estomac et des intestins responsables de vomissements et de diarrhées.	Gastroenteritis: A condition of the stomach and intestines responsible for vomiting and diarrhea.	التهاب المعدة والأمعاء مما يسبب القيء والإسهال
Gingivite : inflammation des gencives.	Gingivitis: inflammation of the gums.	التهاب اللثة
Globule blanc : cellule du sang chargée de la défense de l'organisme.	White blood cell: blood cell responsible for the defense of the body.	خلايا الدم البيضاء: خلية الدم المسؤولة عن الدفاع عن الجسم
Globule rouge : cellule du sang chargée du transport de l'oxygène.	Red blood cell: blood cell loaded with oxygen transport.	خلايا الدم الحمراء: خلية دم تحمل الأوكسجين
Globuline : protéine du sang.	Globulin: blood protein.	بروتين الدم
Glomérulonéphrite : affection inflammatoire du rein.	Glomerulonephritis: an inflammatory condition of the kidney.	حالة التهابية في الكلى

G

Français	Anglais	Arabe
Glossite : inflammation de la langue.	Glossitis: inflammation of the tongue.	التهاب اللسان
Glycosurie : élimination de sucre (glucose) dans les urines.	Glycosuria: elimination of sugar (glucose) in the urine.	اطراح السكر (الجلوكوز) في البول
Goitre: hypertrophie bénigne de la glande thyroïde.	Goiter: Benign hypertrophy of the thyroid gland.	تضخم الغدة الدرقية
Gynécomastie: développement exagéré des mamelles chez le mâle.	Gynecomastia: exaggerated udder development in males.	//////////

H

Français	Anglais	Arabe
Hémarthrose : épanchement de sang à l'intérieur d'une articulation	Haemarthrosis: effusion of blood inside a joint	انصباب الدم داخل مفصل
Hématie : globule rouge	Hématie: red blood cell.	خلايا الدم الحمراء
Hématome : épanchement de sang dans une cavité naturelle ou sous la peau consécutif à une rupture des vaisseaux.	Hematoma: effusion of blood in a natural cavity or under the skin following rupture of the vessels.	ورم دموي: انصباب الدم في تجويف طبيعي أو تحت الجلد بعد تمزق الأوعية
Hématopoïèse : formation des globules rouges du sang, qui a lieu principalement dans la moelle rouge des os.	Hematopoiesis: Formation of red blood cells, which takes place mainly in the red marrow of the bones.	صناعة خلايا الدم الحمراء، والتي تحدث أساسا في النخاع الأحمر للعظام
Hématurie : présence de sang dans les urines.	Hematuria: presence of blood in the urine.	وجود الدم في البول
Hémoglobinurie : présence d'hémoglobine dans les urines.	Hemoglobinuria: the presence of hemoglobin in the urine.	وجود الهيموجلوبين في البول
Hémophilie : anomalie du sang caractérisée par un retard ou une absence de coagulation.	Haemophilia: An abnormality of blood characterized by a delay or absence of coagulation.	شذوذ في الدم يتميز بتأخير أو غياب التخثر

H

Français	Anglais	Arabe
Hémorragie : écoulement de sang hors des vaisseaux sanguins.	Haemorrhage: blood flow out of the blood vessels.	النزيف : تدفق الدم خارج الأوعية الدموية أو خارج الجسم
Hémostase : action qui a pour but de stopper une hémorragie.	Hemostasis: action that aims to stop a bleeding.	آلية وقف النزيف
Héparine : substance anti-coagulante.	Heparin: anti-coagulant substance.	مادة مضادة للتخثر
Hépatite : inflammation du foie d'origine toxique ou infectieuse.	Hepatitis: inflammation of the liver of toxic or infectious origin.	التهاب الكبد: التهاب الكبد لعوامل سامة أو ميكروبية
Hormone : substance sécrétée par une glande et agissant sur des organes ou des tissus situés à distance, après avoir été transportée par le sang.	Hormone: A substance secreted by a gland and acting on distant organs or tissues, after being transported by blood.	هرمون: مادة تفرزها الغدة وتنتصرف على أعضاء أو أنسجة بعيدة بعد نقلها بالدم
Hypercalcémie : excès de calcium dans le sang.	Hypercalcemia: excess of calcium in the blood.	زيادة الكالسيوم في الدم
Hyperkaliémie : excès de potassium dans le sang.	Hyperkalemia: excess of potassium in the blood.	زيادة البوتاسيوم في الدم

H

Français	Anglais	Arabe
Hypernatrémie : excès de sodium dans le sang.	Hypernatremia: excess of sodium in the blood.	زيادة الصوديوم في الدم
Hypersplénisme : dérèglement du fonctionnement de la rate responsable de certaines maladies du sang	Hypersplenism: dysregulation of the functioning of the spleen responsible for certain diseases of the blood	فرط نشاط الطحال: اضطراب في أداء الطحال المسؤولة عن أمراض معينة من الدم
Hyperthermie : élévation de la température du corps au dessus de la normale	Hyperthermia: elevation of body temperature above normal	ارتفاع الحرارة: ارتفاع درجة حرارة الجسم فوق العادة
Hypocalcémie : diminution du taux de calcium dans le sang.	Hypocalcemia: decrease in the level of calcium in the blood.	انخفاض في مستوى الكالسيوم في الدم
Hypoglycémie : diminution du taux de glucose (sucre) dans le sang.	Hypoglycemia: a decrease in the level of glucose (sugar) in the blood.	انخفاض في مستوى الجلوكوز (السكر) في الدم

H

Français	Anglais	Arabe
Hypoplasie génitale : absence ou faible développement des différentes parties de l'appareil génital.	Genital hypoplasia: absence or weak development of different parts of the genital tract.	غياب أو ضعف تطور أجزاء مختلفة من الجهاز التناسلي
Hypothermie : abaissement de la température du corps.	Hypothermia: lowering of body temperature.	انخفاض درجة حرارة الجسم
Hypoxie : diminution du taux d'oxygène dans le sang.	Hypoxia: decreased oxygen level in the blood.	انخفاض مستوى الأوكسجين في الدم
Hystérectomie : ablation de l'utérus.	Hysterectomy: removal of the uterus.	استئصال الرحم

I

Français	Anglais	Arabe
Iléus : obstruction de l'intestin.	Ileum: obstruction of the intestine.	انسداد الأمعاء
Incontinence urinaire : perte du contrôle volontaire des mictions, de façon intermittente ou permanente.	Urinary incontinence: loss of voluntary control of urination, intermittently or permanently.	فقدان السيطرة الطوعية على التبول، بشكل متقطع أو بشكل دائم
Infantilisme génitale : absence ou faible développement des différentes parties de l'appareil génital.	Genital Infantilism: absence or weak development of the different parts of the genitals.	غياب أو ضعف تطوير أجزاء مختلفة من الأعضاء التناسلية

J

Français	Anglais	Arabe
Jetage : rejet de sécrétions par les narines.	Jetage: rejection of secretions by the nostrils.	إفرازات من فتحتي الأنف

K

Français	Anglais	Arabe
Kaliémie : taux de potassium dans le sang.	Kaliemia: Potassium levels in the blood.	مستويات البوتاسيوم في الدم
Kératite : inflammation de la cornée.	Keratitis: inflammation of the cornea.	التهاب القرنية
Kératose : affection de la peau caractérisée par une épaissement de la couche cornée.	Keratosi: skin condition characterized by thickening of the stratum corneum.	حالة الجلد تتميز بسمكة الطبقة القرنية
Kérion : lésion de teigne inflammatoire et suppurée.	Kérion: inflammatory and suppurative ringworm injury.	////////

L

Français	Anglais	Arabe
Laryngite : inflammation du larynx.	Laryngitis : inflammation of the larynx.	التهاب الحنجرة
Laryngospasme : obstruction suraigüe de la glotte d'origine mécanique.	Laryngospasm : superacute obstruction of the glottis of mechanical origin.	تشنج الحنجرة، مما يتسبب في انسدادها
Laxatif : substance favorisant l'évacuation intestinale.	Laxative : substance promoting intestinal evacuation.	مادة تحفز الإخلاء المعوي
Leucocytose : augmentation anormale du nombre de globules blancs.	Leukocytosis : abnormal increase in the number of white blood cells.	زيادة غير طبيعية في عدد خلايا الدم البيضاء
Leucorrhée : écoulement blanchâtre provenant des voies génitales de la femelle.	Leucorrhoea : whitish discharge from the genital tract of the female.	إفرازات بيضاء من الجهاز التناسلي للإناث
Leucose : prolifération anormale des leucocytes.	Leucosis : abnormal proliferation of leucocytes.	انتشار غير طبيعي للكريات البيضاء
Lipolyse : destruction des graisse dans l'organisme.	Lipolysis : destruction of fat in the body.	تحلل الدهون في الجسم
Lipome : tumeur bénigne provenant d'une hypertrophie locale du tissu graisseux.	Lipoma : Benign tumor arising from local hypertrophy of fatty tissue.	ورم حميدة الناشئة عن تضخم المحلي من الأنسجة الدهنية

M

Français	Anglais	Arabe
Mammite : infection de la mamelle.	Mastitis: infection of the udder.	التهاب الضرع: عدوى ميكروبية تصيب الضرع
Médiastin : espace compris entre les deux poumons ; le médiastin antérieur contient le cœur et le thymus, le médiastin postérieur renferme l'œsophage, l'aorte et le canal thoracique.	Mediastinum: space between the two lungs; the anterior mediastinum contains the heart and the thymus, the posterior mediastinum contains the esophagus, the aorta, and the thoracic canal.	الفضاء بين الرئتين. الأمامي المنصف يحتوي على القلب والغدة الصعترية، والمنصف الخلفي يحتوي على المريء، الشريان الأورطي، والقناة الصدرية
Médiastinite : inflammation du médiastin.	Mediastinitis: inflammation of the mediastinum.	التهاب المنصف
Mégacôlon : dilatation importante du gros intestin avec absence de péristaltisme et rétention de selles	Megacolon: large dilatation of the large intestine with absence of peristalsis and stool retention	توسع كبير في الأمعاء الغليظة مع غياب النقلصات مع احتباس البراز
Mégaesophage : dilatation permanente de tout l'œsophage en relation avec une diminution de sa motilité.	Mega esophagus: permanent dilation of the entire esophagus in relation to a decrease in motility.	المريء الضخم: تمدد دائم للمريء بأكمله مع انخفاض في الحركة

M

Français	Anglais	Arabe
Métabolisme : ensemble des transformations subies dans un organisme par les substances qui le constituent.	Metabolism: all the transformations undergone in an organism by the substances that constitute it.	الأيض: كل التحولات التي خضعت للكائن الحي من المواد التي يحتويها
Métrite : infection de l'utérus.	Metritis: infection of the uterus.	التهاب الرحم الجرثومي
Mise bas : naissance chez une femelle animale.	Delivrence: birth in female animals.	الولادة عند الحيوانات
Monocytose : élévation du nombre de monocytes dans le sang.	Monocytosis: elevation of the number of monocytes in the blood.	ارتفاع عدد الخلايا الأحادية في الدم
Mucocèle : accumulation de salive généralement dans la glande sublinguale.	Mucocele: accumulation of saliva usually in the sublingual gland.	تراكم اللعاب عادة في الغدة تحت اللسان
Muguet : maladie des muqueuses due à un champignon.	Thrush: mucous membrane disease caused by a fungus.	مرض الغشاء المخاطي الناجم عن الفطريات
Myiase : trouble provoqué par l'attaque d'une larve d'insecte diptère (mouche).	Myiasis: disorder caused by the attack of a dipteran fly larva (fly).	اضطراب ناجم عن هجوم يرقات ذبابة

M

Français	Anglais	Arabe
Myélome : prolifération tumorale de la moelle osseuse.	Myeloma: tumor proliferation of the bone marrow.	الورم النخاعي: انتشار الورم في نخاع العظم
Myélopathie : nom générique donné aux affections de la moelle osseuse.	Myelopathy: generic name given to bone marrow disorders.	اعتلال النخاع: اسم عام يعطى لاضطرابات نخاع العظم
Myocarde : muscle du cœur.	Myocardium: heart muscle.	عضلة القلب
Myocardite : inflammation du myocarde.	Myocarditis: inflammation of the myocardium.	التهاب عضلة القلب
Myoclonie : contraction musculaire anormale, brusque et involontaire.	Myoclonus: abnormal muscle contraction, abrupt and involuntary.	تقلص العضلات غير طبيعي، مفاجئ وغير ارادي

N

Français	Anglais	Arabe
Natrémie : taux de sodium dans le sang.	Natremia: Sodium level in the blood.	مستوى الصوديوم في الدم
Nécrose : transformation d'ordre physico-chimique que subit la matière vivante et qui aboutit à sa mort.	Necrosis: physico-chemical transformation that undergoes living matter and results in its death.	التحول الفيزيائي والكيميائي الذي يخضع للمادة الحية ويؤدي إلى النفوق
Néoplasie : formation d'un tissu nouveau, qu'il s'agisse soit de réparation d'une perte de substance, soit d'une tumeur bénigne ou maligne.	Neoplasia: formation of a new tissue, whether it is a repair of a loss of substance or a benign or malignant tumor.	الأورام: تشكيل نسيج جديد، سواء كان ذلك هو إصلاح لفقدان مادة أو ورم حميدة أو خبيثة
Néphrite : maladie inflammatoire du rein.	Nephritis: inflammatory disease of the kidney.	مرض التهابات الكلى
Neurodermatoses : dermatoses causées par des traumatismes auto-infligés	Neurodermatoses: dermatoses caused by self-inflicted trauma	الأمراض الجلدية العصبية: الأمراض الجلدية التي تسببها الصدمة الذاتية
Névrite optique : lésion inflammatoire du nerf optique.	Optic neuritis: inflammatory lesion of the optic nerve.	التهاب العصب البصري

O

Français	Anglais	Arabe
<p>Oesophagite : inflammation de l'œsophage généralement secondaire à l'ingestion de produits caustiques, d'éléments vulnérants ou bien trop chauds.</p>	<p>Esophagitis: Inflammation of the esophagus usually secondary to the ingestion of caustic products, elements that are vulnerable or too hot.</p>	<p>التهاب المريء: التهاب المريء عادة ما يكون ثانوي إلى ابتلاع المنتجات الكاوية، العناصر الضعيفة أو الساخنة جدا</p>
<p>Oestrogènes : groupe d'hormones femelles qui provoquent l'oestrus.</p>	<p>Estrogen: group of female hormones that cause estrus.</p>	<p>الاستروجين: مجموعة من الهرمونات الأنثوية</p>
<p>Oestrus : ensemble des phénomènes physiologiques et fonctionnels qui accompagnent les chaleurs des femelles.</p>	<p>Oestrus: all the physiological and functional phenomena that accompany the heats of females.</p>	<p>////////</p>
<p>Ombilic : orifice de l'abdomen qui, chez le fœtus, laisse passer les vaisseaux nourriciers reliés au placenta. Nombriil.</p>	<p>Umbilicus: orifice of the abdomen which, in the fetus, allows the supply vessels connected to the placenta to pass. Belly button.</p>	<p>////////</p>

O

Français	Anglais	Arabe
Orchite : inflammation du testicule.	Orchitis: inflammation of the testicle.	التهاب الخصية
Ostéite : inflammation du tissu osseux.	Osteitis: inflammation of the bone tissue.	التهاب في النسيج العظمي
Otite : inflammation de l'oreille.	Otitis: inflammation of the ear.	التهاب الأذن
Ovaires : glandes génitales des femelles.	Ovaries: female genital glands.	المبيض الغدد التناسلية للإناث
Ovariectomie : ablation des ovaires - objectif : stériliser l'animal.	Ovariectomy: removal of the ovaries - objective: to sterilize the animal.	إزالة المبيض و الهدف منه تعقيم الحيوان
Ovario-hystérectomie : ablation simultanée des ovaires et de l'utérus.	Ovario-hysterectomy: simultaneous removal of the ovaries and uterus.	استئصال الرحم

P

Français	Anglais	Arabe
Panarthrite engainante : affection se traduisant par un épaissement des tissus osseux de l'articulation des membres.	Bruising arthritis: a condition that results in thickening of bone tissue in the limb joint.	/////
Pancréatite : inflammation du pancréas.	Pancreatitis: inflammation of the pancreas.	التهاب البنكرياس
Panniculites : dermatoses rares se traduisant par l'inflammation du tissu adipeux sous-cutané.	Panniculitis: rare dermatoses resulting in inflammation of the subcutaneous adipose tissue.	الأمراض الجلدية النادرة مما يؤدي إلى التهاب الأنسجة الدهنية تحت الجلد
Panophtalmie : destruction de toutes les structures oculaires suite à un traumatisme.	Panophthalmia: destruction of all ocular structures following trauma.	تدمير جميع هياكل العين بعد الصدمة
Papillomatose : affection virale des muqueuses buccales.	Papillomatosis: Viral disease of the oral mucosa.	مرض فيروسي من الغشاء المخاطي للفم

P

Français	Anglais	Arabe
<p>Paraphimosis : impossibilité pour le pénis en érection de se rétracter et de retrouver sa place dans la cavité préputiale.</p>	<p>Paraphimosis: impossibility for the erect penis to retract and regain its place in the preputial cavity.</p>	<p>////////</p>
<p>Parésie : paralysie incomplète qui consiste en une diminution de la force musculaire.</p>	<p>Paresis: Incomplete paralysis which consists of decrease in muscle strength.</p>	<p>شلل جزئي: الشلل غير الكامل</p>
<p>Parodontite : inflammation aiguë du parodonte.</p>	<p>Periodontitis: Acute inflammation of the periodontium.</p>	<p>التهاب اللثة: التهاب حاد في بيريدونتيوم</p>
<p>Parodontose : maladie ou processus intéressant le parodonte qui aboutit à l'ébranlement et à la chute de la dent.</p>	<p>Periodontal disease: a periodontal disease or process that results in the shaking and falling of the tooth.</p>	<p>أمراض اللثة: مرض اللثة أو العملية التي تؤدي إلى اهتزاز وسقوط الأسنان</p>
<p>Pemphigus : maladie de la peau auto-immune se manifestant par de grosses bulles liquides décollant l'épiderme.</p>	<p>Pemphigus: autoimmune skin disease manifested by large liquid bubbles taking off the epidermis.</p>	<p>////////</p>

P

Français	Anglais	Arabe
Péristaltisme : activité de contractions annulaires qui se propagent le long du tube digestif.	Peristalsis: activity of annular contractions that propagate along the digestive tract.	نشاط تقلصات الحلقية التي تنتشر على طول الجهاز الهضمي
Péritoine : membrane séreuse qui tapisse la cavité de l'abdomen et les organes qui y sont contenus.	Peritoneum: serous membrane lining the cavity of the abdomen and the organs contained therein.	غشاء بطانة تجويف البطن والأعضاء الموجودة فيه
Péritonite : inflammation du péritoine.	Peritonitis: inflammation of the peritoneum.	التهاب الصفاق
Phaéohyphomycoses : groupe de mycoses sous-cutanées rares évoluant sous une forme granulomateuse chronique.	Phaeohyphomycosis: group of rare subcutaneous mycoses evolving in a chronic granulomatous form.	////////

P

Français	Anglais	Arabe
<p>Phlébite : inflammation d'une veine pouvant provoquer la formation d'un caillot exposant aux risques d'embolie pulmonaire et à des séquelles d'œdème chronique.</p>	<p>Phlebitis: Inflammation of vein that can cause a clot exposing you to the risk of pulmonary embolism and sequelae of chronic edema.</p>	<p>التهاب الوريدي: التهاب في الوريد الذي يمكن أن يسبب جلطة يعرض لخطر الانسداد الرئوي</p>
<p>Piroplasmose : affection parasitaire des globules rouges du chien transmise par des tiques.</p>	<p>Piroplasmosis: parasitic disease of red blood cells of the dog transmitted by ticks.</p>	<p>////////</p>
<p>Plaquettes : cellules intervenant dans la coagulation du sang.</p>	<p>Platelets: cells involved in blood clotting.</p>	<p>الصفائح الدموية: الخلايا المتكحلة في تخثر الدم</p>
<p>Pleurésie : inflammation de la plèvre se manifestant par un épanchement de liquide qui refoule le poumon et gêne la respiration.</p>	<p>Pleurisy: Inflammation of the pleura manifested by an effusion of fluid that represses the lung and disturbs breathing.</p>	<p>الجنب: التهاب الغشاء الجنبى يتجلى في انصباب السوائل الذي يثبط الرئة ويزعج التنفس</p>

P

Français	Anglais	Arabe
Pneumomédiastin : présence anormale d'air dans le médiastin.	Pneumomediastinum: abnormal presence of air in the mediastinum.	وجود غير طبيعي للهواء في المنصف
Pneumonie : inflammation des poumons.	Pneumonia: inflammation of the lungs.	الالتهاب الرئوي: التهاب الرئتين
Pollakiurie : trouble de l'évacuation vésicale se traduisant par des mictions fréquentes et peu abondantes.	Pollakiuria: Bladder evacuation disorder resulting in frequent and infrequent urination.	اضطراب إجماء المثانة مما أدى إلى التبول المتكرر
Polyglobulie : augmentation du nombre des globules rouges.	Polycythemia: increased number of red blood cells.	زيادة عدد خلايا الدم الحمراء
Polymyosite : inflammation de plusieurs groupes musculaires.	Polymyositis: inflammation of several muscle groups.	التهاب العضلات
Posologie : doses auxquelles on emploie un médicament.	Dosage: The dose at which a drug is used.	الجرعة التي يتم فيها استخدام الدواء

P

Français	Anglais	Arabe
Posthite : inflammation du fourreau	Posthitis: inflammation of the sheath.	التهاب غمد
Potomanie : habitude consistant à boire surabondamment.	Potomania: habit of drinking excessively.	عادة الشرب بشكل مفرط
Protéinurie : présence de protéines plasmatiques dans les urines.	Proteinuria: presence of plasma proteins in the urine.	وجود بروتينات البلازما في البول
Pulpite : inflammation de la pulpe dentaire.	Pulpitis: inflammation of the dental pulp.	/////
Pyélonéphrite : infection du rein et du bassinet.	Pyelonephritis: infection of the kidney and the pelvis.	////
Pyomètre : accumulation de pus dans l'utérus.	Pyometra: accumulation of pus in the uterus.	تراكم القيح في الرحم

R

Français	Anglais	Arabe
<p>Rachitisme : maladie du squelette se manifestant pendant la croissance par des déformations du rachis et des membres, et due à un trouble du métabolisme phosphocalcique.</p>	<p>Rachitism: skeletal disease manifested during growth by deformities of the spine and limbs, and due to a disorder of phosphocalcic metabolism.</p>	<p>الكساح: مرض الهيكل العظمي أثناء النمو وتشوهات في العمود الفقري والأطراف، ويرجع ذلك إلى اضطراب في استقلاب الفوسفات و الكالسيوم</p>
<p>Rectite : inflammation du rectum.</p>	<p>Rectitis: inflammation of the rectum.</p>	<p>التهاب المستقيم</p>
<p>Réticulocyte : globule rouge immature.</p>	<p>Reticulocyte: immature red blood cell.</p>	<p>الخلايا الشبكية: خلايا الدم الحمراء غير الناضجة</p>
<p>Rhinite : inflammation de la muqueuse nasale.</p>	<p>Rhinitis: inflammation of the nasal mucosa.</p>	<p>التهاب الأنف: التهاب الغشاء المخاطي للأنف</p>

S

Français	Anglais	Arabe
Saillie : accouplement.	////////	////////
Sarcome : tumeur cancéreuse des tissus conjonctifs.	Sarcoma: cancerous tumor of the connective tissues.	ورم سرطاني من الأنسجة الضامة
Sébum : sécrétion grasse produite par les glandes sébacées	Sebum: fatty secretion produced by the sebaceous glands.	إفراز الدهنية التي تنتجها الغدد الدهنية
Septicémie : maladie causée par la pullulation de microbes infectieux dans le sang.	Septicemia: disease caused by the outbreak of infectious microbes in the blood.	تسمم الدم: المرض الناجم عن تفشي الميكروبات المعدية في الدم
Sevrage : arrêt de l'allaitement et passage à une alimentation plus solide.	Withdrawal: stop breastfeeding and switch to a stronger diet.	التوقف عن الرضاعة الطبيعية والتحول إلى نظام غذائي جاف
Sialadénite : inflammation d'une glande salivaire.	Sialadenitis: inflammation of a salivary gland.	التهاب الغدة اللعابية

S

Français	Anglais	Arabe
Sialagogues : substances qui augmentent la sécrétion de salive.	Sialagogues: substances that increase the secretion of saliva.	المواد التي تزيد من إفراز اللعاب
Sinusite : inflammation des sinus.	Sinusitis: inflammation of the sinuses.	التهاب الجيوب الأنفية
Splénectomie : ablation de la rate.	Splenectomy: removal of the spleen.	استئصال الطحال
Splénomégalie : hypertrophie de la rate.	Splenomegaly: hypertrophy of the spleen.	تضخم الطحال
Sporotrichose : mycose rare provoquée par une moisissure parasite.	Sporotrichosis: rare mycosis caused by a parasitic mold (Sporotriche).	الفطريات النادرة الناجمة عن العفن الطفيلية
Stomatite : inflammation de la muqueuse buccale.	Stomatitis: inflammation of the oral mucosa.	التهاب الغشاء المخاطي للفم

T

Français	Anglais	Arabe
Tachycardie : élévation de la fréquence cardiaque.	Tachycardia: elevation of heart rate.	ارتفاع معدل ضربات القلب
Tartre : sédiment jaunâtre qui se dépose autour des dents.	Tartar: yellowish sediment that settles around the teeth.	الرواسب المصفرة التي تستقر حول الأسنان
Teignes : mycoses cutanées.	Moths: cutaneous mycoses.	الفطريات الجلدية
Tendinite : inflammation des tendons.	Tendinitis: inflammation of the tendons.	التهاب الأوتار
Téniasis : ensemble des troubles provoqués par la présence dans l'intestin de parasites du genre Ténia.	/////	////////
Thrombocytes : cellules intervenant dans la coagulation du sang. Plaquettes sanguines.	Thrombocytes: cells involved in the coagulation of blood. Platelets.	الصفائح الدموية، الخلايا المشاركة في تخثر الدم.
Thrombopénie : abaissement du nombre de plaquettes sanguines.	Thrombocytopenia: lowering the number of blood platelets.	نقص الصفائح: خفض عدد الصفائح الدموية

T

Français	Anglais	Arabe
Thrombose : formation de caillots dans les vaisseaux sanguins.	Thrombosis: formation of clots in the blood vessels.	تجلط الدم: تشكيل جلطات في الأوعية الدموية
Thymus : glande située devant la trachée et qui se résorbe à la puberté.	Thymus: gland located in front of the trachea and which resorbs at puberty.	الغدة الصعترية : الغدة تقع أمام القصبة الهوائية والتي تمتص عند سن البلوغ
Tiques : acariens de grande taille, dont certains sont responsables de la transmission d'agents infectieux	Ticks: large mites, some of which are responsible for the transmission of infectious agents	القراد: بعضها مسؤول عن انتقال العوامل المعدية
Toux : réflexe ou acte volontaire qui a pour effet d'expulser violemment l'air et les matières contenus dans les voies respiratoires.	Cough: a reflex or voluntary act that has the effect of violently expelling the air and the substances contained in the airways.	السعال: رد الفعل أو العمل التطوعي الذي له تأثير طرد بعنف الهواء والمواد الواردة في الشعب الهوائية
Toxidermies : accidents cutanés médicamenteux entraînant une dermatose.	Toxidermies: medicated skin accidents leading to dermatitis.	الحوادث الجلدية التي تؤدي إلى التهاب الجلد
Trachéite : inflammation de la trachée.	Tracheitis: inflammation of the trachea.	التهاب القصبة الهوائية

U

Français	Anglais	Arabe
Ulcère : perte de substance dans un tissu.	Ulcer: loss of substance in a tissue.	قرحة: فقدان المادة في الأنسجة
Urée : produit de dégradation des matières azotées de l'organisme éliminé dans les urines.	Urea: product of degradation of the nitrogenous matters of the body eliminated in the urine.	////////
Urémie : taux d'urée dans le sang.	Uremia: rate of urea in the blood.	معدل البول في الدم
Urticaire : dermatose plus ou moins prurigineuse déclenchée par une réaction allergique.	Urticaria: more or less pruritic dermatitis triggered by an allergic reaction.	أكثر أو أقل التهاب الجلد والحكة الناجمة عن رد فعل حساسية
Uvéite : inflammation de l'iris et des corps ciliaires.	Uveitis: inflammation of the iris and ciliary bodies.	التهاب قزحية العين والهدبية

V

Français	Anglais	Arabe
Vaginite : inflammation du vagin.	Vaginitis: inflammation of the vagina.	التهاب المهبل
Vermifuge : substance médicamenteuse permettant d'éliminer les parasites des intestins.	Vermifuge: a medicinal substance that eliminates parasites from the intestines.	مادة طبية تزيل الطفيليات من الأمعاء
Vomissement : acte réflexe qui aboutit à l'expulsion par la bouche du contenu gastro-intestinal.	Vomiting: Reflex action that results in the expulsion of the gastrointestinal contents through the mouth.	القيء: عمل المنعكس الذي يؤدي إلى طرد محتويات الجهاز الهضمي من خلال الفم
Vulvite : inflammation de la vulve.	Vulvitis: inflammation of the vulva.	التهاب الفرج

Z

Français	Anglais	Arabe
Zoonose : maladie transmissible de l'animal à l'homme et de l'homme à l'animal.	Zoonosis : transmissible disease from animals to humans and from humans to animals.	الأمراض الحيوانية: الأمراض المنقولة من الحيوانات إلى البشر ومن البشر إلى الحيوانات

Conclusion

Conclusion général :

A la lumière de cette étude qui nous permis de déterminer l'utilité et l'importance du glossaire pour le médecin vétérinaire dans ses relations avec les éleveurs et les propriétaires des animaux .

Le glossaire possède généralement un index et les mots sont rangés par ordre alphabétique pour simplifier la recherche, et surtout par confort. Souvent présenté et confondu avec le dictionnaire, les définitions du glossaire ne sont pas forcément les mêmes que dans un dictionnaire ; en effet, on donne la définition du mot dans le contexte dans lequel il est utilisé, ou le domaine auquel il se rapporte.

Référence

Référence :

- Glossaire des principaux termes médicaux vétérinaires.
- Lexique vétérinaire : [http /www chez mon veto.com/lexique.html](http://www.chezmonveto.com/lexique.html).
- Grande dictionnaire illustre de parasitologie médicale et vétérinaire
- Clinical veterinary médecine by Dr M.A.Nadim
- Special veterinary pathology by Dr I.I AL Sultan
- NF V 01-002 – Août 2003: Hygiène des aliments _ glossaire français-anglais
- NF V 01-002 - Septembre 2008: Hygiène des aliments _ glossaire français-anglais
- NF V 01-001 - Mars 2006: Hygiènes des denrées alimentaires et des aliments pour animaux_ Méthodologie pour l'élaboration des guides de bonnes pratiques d'hygiène et d'application des principes HACCP. (Définitions de la NF V01-002:2003)
- NF V01-006 - Septembre 2008: Hygiène des aliments_ Place de l'HACCP et application de ses principes pour la maîtrise de la sécurité des aliments pour animaux. (Termes et définitions de la NF V01 -002:2008 et de la ISO 22000:2005)
- NF EN ISO 22000:2005: Systèmes de management de la sécurité des denrées alimentaires _ Exigences pour tout organisme de la chaîne alimentaire.
- NF EN ISO 9000:2005: Systèmes de management de la qualité; principes essentiels et vocabulaire.
- Codex alimentarius: Principes généraux d'hygiène alimentaire CAC/RCP 1-1969 (corrections éditoriales 2011)
- Règlement (CE) n°178/2002 établissant les principes généraux et les prescriptions générales de la législation alimentaire, instituant l'Autorité européenne de sécurité des aliments et fixant des procédures relatives à la sécurité des denrées alimentaires.
- Règlement (CE) n°852/2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires.